

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80489766
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 27.05.2020
Fecha rec: 2000
Del. Date : 27.05.2020
Rec date :

Transportista/Carrier Transport number: 278780

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 5477KDW
Matricula : 5477KDW
Plate Nb : 5477KDW
Remolque : QAJL289
Remoc. plate : QAJL289

Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit:

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
City: Mondragon 20500
Población: Mondragon 20500
País : España
Country :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant./Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Entregada	Recibida		Referencia	Reference		Label				
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	360		PZA	TBA-501494		012	15973617/15978978	30	550004318501		
					TBA-501712		072					
Peso neto total : 3.913,200					Peso bruto total : 4.683,600					Nº total de palets o contenedores: 012		
Total net weight:					Total brut weight:					Total No of palets or containers:		

MOEL S.R.L.
360
12
03/06/20
NO

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Cooperativa Ederian Koop.E. Forrebaso Pasalekua, 7 20540 ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: B07-60025202				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce Transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, however any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																							
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)				16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) TRANSLLOMAR Trans-llomar 2003 S.L. C. Mercuri s/n, parcela 5.1.5, nave 25 · Pol. Ind. Riu Clar 43006 Tarragona · Tel. 977 554 472 Fax 977 549 823 43732205 AUTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO 17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) VIA MONTI, 1 - 70027 BINO DI PUGLIA (BA) P.IVA 07706120720 - C.F. CSCNGL07B20L109Y ISCR. ALBO n. BA/7463718/J																							
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)				18 Reservas y observaciones del transportista Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations																							
Horario de apertura y cierre instalaciones / Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours				Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure																							
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date)				5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached																							
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods																					
						10 Nº estadístico N° statistique Statistical number																					
						11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.																					
						12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³																					
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements Las partes expresamente pactan la sumisión de cualquier controversia relativa a la interpretación y ejecución del contrato de transporte al que se refiere esta carta de porte a la "Junta Arbitral del Transporte de Mercancías de Madrid", España que aplicará el Convenio CMR, y se obligan a cumplir sus decisiones. / Les parties accordent expressément la soumission de toute controverse liée à l'interprétation et l'exécution du contrat de transport auquel se rapporte cette lettre de voiture au jugement de la "Junta Arbitral del Transporte de Mercancías de Madrid", Espagne, qui appliquera la Convention C.M.R., et s'engagent à appliquer ses décisions. / The parties provide expressly that, in case of dispute regarding the interpretation and execution of the carriage contract which this consignment note refers to it shall be settled by the "Junta Arbitral del Transporte de Mercancías de Madrid", Spain, which shall apply the C.M.R. Convention, and bind themselves to execute its resolutions.																									
14 Prescripciones d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward		20 A pagar por: To be paid by: <table border="1"> <thead> <tr> <th>Precio del transporte: Carriage charges:</th> <th>Remitente Senders</th> <th>Moneda Currency</th> <th>Consignatario Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance Suplementos Supplern. charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>						Precio del transporte: Carriage charges:	Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Descuentos: Deductions:				Líquido / Balance Suplementos Supplern. charges:				Gastos accesorios: Other charges:				TOTAL:			
Precio del transporte: Carriage charges:	Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee																								
Descuentos: Deductions:																											
Líquido / Balance Suplementos Supplern. charges:																											
Gastos accesorios: Other charges:																											
TOTAL:																											
21 Formalizado en Etablie à Established in		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery																									
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier				24 Recibido de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Lugar Lieu Place 03 JUN 2020 "Recibido con reserva de Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee "à e quantità"																					